

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 40-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н СЕНГВЕ (Зимбабве)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1996-1997 ГОДОВ (продолжение)

Разработка международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые
испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, рекомендованного для
принятия Генеральной Ассамблее Вторым комитетом в его докладе (A/51/605/Add.1)

Международные действия по борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным
производством и оборотом (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, рекомендованного для
принятия Генеральной Ассамблее Третьим комитетом в его докладе (A/51/611)
(продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за
подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента
опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official
Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр
отчета.

Distr. GENERAL
A/C.5/51/SR.40
8 April 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для
каждого Комитета.

Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

ПУНКТ 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ (A/51/494 и Add.1-2 и A/51/700 и Corr.1)

1. Г-н ТАКАСУ (Контролер), представляя доклад Генерального секретаря о финансировании Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III), содержащийся в документе A/51/494 и Add.1-2, говорит, что добавления потребовались потому, что изложенная в первом докладе от 14 октября 1996 года информация устарела из-за происшедших затем событий. Смета расходов на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года была сокращена до 314 738 000 долл. США брутто с учетом ожидавшегося к концу декабря 1996 года уменьшения численности войск и задержек в осуществлении некоторых мероприятий, включая ремонт объектов инфраструктуры и программы разминирования.

2. В связи с финансированием КМООНА III Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии надлежит принять следующее решение: зачесть государствам-членам неизрасходованный остаток средств в размере 20 790 900 долл. США брутто за период с 9 февраля по 31 декабря 1995 года, ассигновать сумму в размере 152 716 400 долл. США брутто на содержание Миссии на 12-месячный период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года и начислить в виде взносов сумму в размере 152 716 400 долл. США брутто из расчета 25 452 733 долл. США брутто в месяц начиная с 1 января 1997 года при условии продления Советом Безопасности срока действия мандата КМООНА III после 11 декабря 1996 года.

3. В отсутствие Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам он хотел бы обратить внимание на рекомендации Консультативного комитета в отношении дополнительных ассигнований, содержащиеся в пункте 30 его доклада (A/51/700 и Corr.1).

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ (продолжение)

Разработка международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, рекомендованного для принятия Генеральной Ассамблее Вторым комитетом в его докладе (A/51/605/Add.1) (A/C.5/51/39)

4. Г-н ТАКАСУ (Контролер), представляя заявление Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции о разработке международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (A/C.5/51/39), говорит, что для удовлетворения потребностей, изложенных в тексте этого проекта резолюции, никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету сообщить Генеральной Ассамблее, что в случае принятия Генеральной Ассамблеей рекомендованного Вторым комитетом в его докладе (A/51/605/Add.1) проекта резолюции о разработке международной конвенции по борьбе с опустыниванием, особенно в Африке, никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

6. Предложение принимается.

Международные действия по борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным производством и оборотом (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, рекомендованного для принятия Генеральной Ассамблее Третьим комитетом в его докладе (A/51/611) (продолжение) (A/C.5/51/36)

7. Г-н ХАЛЬБВАКС (Директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета) ссылается на распространенный среди членов рабочий документ, в котором содержится анализ ресурсов, перечисленных в заявлении о последствиях для бюджета по программам. Судя по приведенным данным, общий объем финансовых расходов, связанных с принятием проекта резолюции, был определен сначала в размере 976 500 долл. США. Однако, если, как это предлагает Мексика, аннулировать ассигнования на шесть совещаний групп экспертов, общий объем расходов уменьшится до 522 000 долл. США. Из этой суммы расходы в размере 212 600 долл. США будут покрыты из регулярного бюджета, 87 300 долл. США – за счет внебюджетных ресурсов, а остаток в размере 222 100 долл. США – по линии резервного фонда.

8. Г-жа ПЕНЬЯ (Мексика) говорит, что она не понимает, каким образом возникло расхождение между суммой расходов на проведение совещаний групп экспертов, указанной в заявлении Генерального секретаря (529 500 долл. США), и суммой, указанной в документе зала заседаний (454 500 долл. США), и она хотела бы получить разъяснения. Кроме того, она хотела бы указать, что для проведения заседаний групп экспертов в 1997 и 1998 годах никаких директивных оснований нет.

9. Г-н ХАЛЬБВАКС (Директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета) говорит, что сумма 529 500 долл. США была получена в результате сложения суммы расходов на совещание рабочей группы открытого состава по сокращению спроса (75 000 долл. США) с суммой 454 500 долл. США, которая, как указывалось, потребовалась бы для покрытия расходов на совещания групп экспертов. Нельзя ожидать того, что государства-члены, которые готовы покрыть расходы на совещания групп экспертов, согласятся также оплатить расходы на другие мероприятия, связанные с этой специальной сессией. Поэтому сумму, получение которой ожидалось от этих государств, пришлось исключить из представленной Секретариатом сметы в связи с последствиями для бюджета по программам этого проекта резолюции.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету принять следующий проект решения: "В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции, содержащегося в докладе Третьего комитета (A/51/611), возникнут дополнительные потребности на сумму 522 000 долл. США по разделу 14 "Международный контроль над наркотическими средствами" бюджета по

программам. Из этой суммы 212 600 долл. США могут быть получены за счет перераспределения существующих бюджетных ресурсов и 87 300 долл. США – из внебюджетных ресурсов. Остаток в размере 222 100 долл. США был бы покрыт в соответствии с руководящими принципами использования и функционирования резервного фонда".

11. Г-жа ПЕНЬЯ (Мексика) говорит, что, хотя она не возражает против только что зачитанного Председателем текста проекта, в него следует включить дополнительное предложение, разъясняющее, что для созыва совещаний групп экспертов в 1997 и 1998 годах директивных оснований нет.

12. Г-н КЕЛЛЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что у него есть некоторые сомнения относительно того, каким образом некоторые из требующихся ресурсов будут финансироваться за счет внебюджетных средств. Целесообразно, возможно, ознакомиться с мнением Консультативного комитета до принятия Комитетом каких-либо решений по этому вопросу.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Председатель Консультативного комитета руководит в данный момент заседанием этого Комитета и поэтому будет трудно сделать то, что предложил представитель Соединенных Штатов.

14. Г-н ИРАГОРРИ (Колумбия) говорит, что он разделяет обеспокоенность делегации Соединенных Штатов по поводу опоры на внебюджетные ресурсы. Трудно понять, почему государства, на которые ссылается Директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета, не проявят такого же желания покрыть расходы на другие мероприятия, которые помогли бы подготовиться к специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

15. Г-н ХАЛЬБВАКС (Директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета) говорит, что, если Комитет постановит не проводить совещания групп экспертов, Секретариат не может ожидать того, что государства-члены, которые проявили желание финансировать эти совещания, проявят также желание финансировать другие мероприятия.

16. Г-жа ПЕНЬЯ (Мексика) говорит, что в своем решении Комитету следует предложить Генеральной Ассамблее принять к сведению тот факт, что в проекте резолюции не содержится положений, предусматривающих созыв совещаний групп экспертов.

17. Г-н КЕЛЛЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что он поддерживает поправку, предложенную представителем Мексики. Он предлагает также включить формулировку о том, что будут предприняты все усилия для получения первоначально запланированных дополнительных внебюджетных ресурсов, что позволит уменьшить потребность в ресурсах из регулярного бюджета.

18. Г-жа БУЭРГО (Куба) говорит, что, хотя она может поддержать предложение в отношении изыскания как можно большего объема внебюджетных ресурсов для финансирования этого мероприятия, получение таких ресурсов не гарантируется. Поэтому необходимо весьма четко указать, что это мероприятие будет финансироваться из регулярного бюджета при том, что будут предприняты все возможные усилия для получения внебюджетных ресурсов.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что с учетом только что высказанных замечаний он внесет изменение в зачитанный им ранее проект решения, добавив следующую фразу: "Кроме того, будут предприняты все усилия с целью получения внебюджетных ресурсов для финансирования этих мероприятий".

20. Проект решения с внесенным в него устным изменением принимается.

Заседание закрывается в 16 ч. 10 м.